

Single-Unit Charger



User Guide



en

es-CO

pt-BR

fr-CA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) on the radio using the battery.



WARNING

1. To reduce risk of injury, charge only the rechargeable Motorola authorized batteries listed in Table 1. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
2. Use of accessories not recommended by Motorola may result in risk of fire, electric shock, or injury.
3. To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
4. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths up to 100 feet (30.48 m), and 16 AWG for lengths up to 150 feet (45.72 m).
5. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola service representative.

WARNINGS (continued)



WARNING

5. Do not disassemble the charger; it is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electrical shock or fire.
1. To reduce risk of electric shock, unplug the transformer from the a.c. outlet before attempting any maintenance or cleaning.
2. This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

- Turn radio off when charging battery.
- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations/conditions.
- Connect equipment only to an appropriately fused and wired supply of the correct voltage (as specified on the product).
- Disconnect from line voltage by removing the transformer from the AC outlet.
- The a.c. outlet to which this equipment is connected should be close by and easily accessible.
- Maximum ambient temperature around the power supply equipment must not exceed 40 °C (104 °F).

- Output power from the power supply unit must not exceed the ratings stated on the product label located on the bottom of the charger.
- Make sure the cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.

MOTOROLA AUTHORIZED BATTERIES

Table 1 Motorola Authorized Batteries

Kit (part) Number	Battery Chemistry/Description
NNTN4496_R	NiCd Battery, 1100 mAH
NNTN4497_R	Li-Ion Battery, 2300 mAH
NNTN4851_R	NiMH Battery , 1400 mAH
NNTN4852_R	NiMH Battery, 1300 mAH, FM
NNTN4970_R	Slim Li-Ion Battery, 1600 mAH
PMNN4098_R	NiMH Battery, 1400 mAH
PMNN4251_	NiMH Battery, 1400 mAH, CE-LPS
PMNN4252_	NiMH Battery, 1300 mAH, FM, CE-LPS
PMNN4253_	Slim Li-Ion Battery, 1600 mAH, CE-LPS
PMNN4254_	Li-Ion Battery, 2300 mAH, CE-LPS
PMNN4256_	NiCd Battery, 1050 mAH, CE-LPS
PMNN4450_	Li-Ion Battery, 2800 mAH, 2900T
PMNN4458_	Li-Ion Battery, 2050 mAH, 2075T (MAG ONE)

POWER SOURCES AND MOTOROLA AUTHORIZED TRANSFORMERS

These Class 2 battery chargers should be used with the direct plug-in, Motorola authorized transformers listed below:

Table 2 Power Sources/Transformers

Kit Part Number	Description	Power Supply Part Number
WPLN4138_R	Single Unit Desktop Rapid Charger - US	25009297001
		2571586S14 (Alternate)
WPLN4139_R	Single Unit Desktop Rapid Charger - Euro	PS000037A01
		2571586S03 (Alternate)
WPLN4140_R	Single Unit Desktop Rapid Charger - UK	PS000037A02
		2571586S02 (Alternate)
WPLN4142_R	Single Unit Desktop Rapid Charger - Argentina	PS000037A04
		2571586S09 (Alternate)
PMLN5189_	Single Unit Desktop Rapid Charger - Argentina	PS000037A04
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5190_	Single Unit Desktop Rapid Charger - Aus/Nz	PS000037A03
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5191A	Single Unit Desktop Rapid Charger - UK	PS000037A02
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5191B	Single Unit Desktop Rapid Charger - UK	PS000037A02
		25012006001 (Alternate)
PMLN5192A	Single Unit Desktop Rapid Charger - Euro	PS000037A01
		2571886T01 (Alternate)

Table 2 Power Sources/Transformers

Kit Part Number	Description	Power Supply Part Number
PMLN5192B	Single Unit Desktop Rapid Charger - Euro	PS000037A02
		25012006001 (Alternate)
PMLN5193A	Single Unit Desktop Rapid Charger - US	25009297001
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5193B	Single Unit Desktop Rapid Charger - US	25009297001
		25012006001 (Alternate)
PMLN5204_	Single Unit Desktop Rapid Charger - Korea	PS000037A06
		2571886T01 (Alternate)
PMLN5206_	Single Unit Desktop Rapid Charger - China	PS000037A05
		2571886T01 (Alternate)
WPLN4280_	Single Unit Desktop Rapid Charger - Brazil	2571886T01

OPERATING INSTRUCTIONS

Single-unit chargers will charge only the Motorola authorized batteries listed in Table 1. Other batteries may not charge.

The battery charger's pocket will accommodate either a radio with a battery attached or a battery alone. **Prior to charging a battery with radio, turn the radio off.** To charge a battery, use the following procedure: (Refer to Figure 1.)

1. Plug the round end of the transformer cord into the socket on the back of the charger.
2. Plug the transformer into the appropriate AC outlet. The charger LED will blink green once to indicate a successful power-up.
3. Insert a battery, or a radio with battery (radio turned off), into the charger's pocket by:
 - a. aligning the groove on each side of the battery with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket
 - b. pressing the battery toward the rear of the pocket
 - c. sliding the battery into the charger pocket, ensuring complete contact between the charger and battery contacts
4. When the battery is properly seated in the pocket, the charger LED will light red to indicate that the battery is charging rapidly. When the battery is 90% charged, the LED will begin to blink green to indicate that the battery is trickle charging. When the battery is fully charged, the LED will change to a steady green light to indicate that the battery is fully charged.

Note: Even though new batteries might prematurely indicate a full charge (steady green LED), charge the battery for 14 to 16 hours prior to initial use for best performance. Batteries will charge best at room temperature.

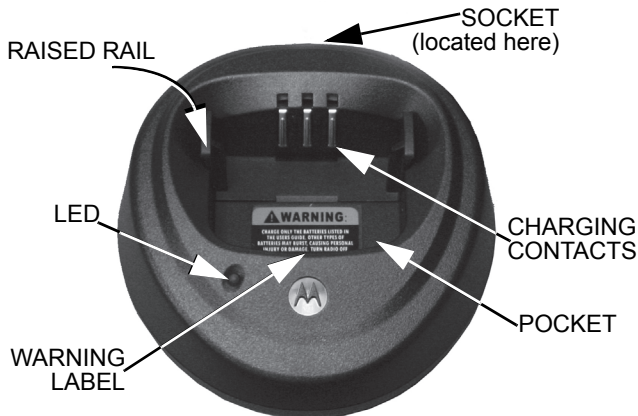


Figure 1 Battery Charger

Battery Locating Rail Adapter

The battery locating rail is a removeable part which constitutes an adapter to accommodate standard and slimline batteries. (Refer to Figure 2.)



Figure 2 Battery Locating Rail removed

The charger is shipped with the battery locating rail in the standard battery position.

To change to the slimline battery position:

1. Remove the battery locating rail by pinching inward both sides while pulling from the charger pocket.
2. Turn the battery locating rail around so the back faces the front.
3. Re-insert into the charger pocket.

TROUBLESHOOTING

When troubleshooting, always observe the color of the LED:

Table 3 LED Indications of Battery/Charger Status

LED Color	Battery/Charger Status
No LED indication	Battery is inserted incorrectly.
Single green blink	Successful charger power-up.
Blinking red	Battery is unchargeable or not making proper contact.
Steady red	Battery is in rapid-charge mode.
Blinking yellow	Battery is in charger, not in rapid-charge mode but waiting to be charged.
Blinking green	Battery is charged (to 90% or greater capacity).
Steady green	Battery is fully charged.

No LED Indication?

1. Check that the radio with battery, or the battery alone, is inserted correctly (refer to step 3 on page 6).
2. Make sure that the transformer is plugged into an appropriate AC outlet, and that the transformer cable is plugged securely into the charger socket.

Blinking Red LED Indicator?

1. Remove the battery from the charger, and:

- a. make sure that it is a Motorola authorized battery listed in Table 1. Other batteries may not charge.
 - b. remove the battery from the charger and use a pencil eraser to clean the three metal contacts at the back of the battery. Place the battery back in the charger.
2. Power up the charger and place the battery back into the charger pocket. If the LED indicator continues to blink red, replace the battery.

Blinking Yellow LED Indicator?

- the battery temperature may be below 5 °C (41 °F) or above 40 °C (104 °F).
- the battery voltage may be lower than the predetermined threshold level for rapid charging.

Note: Rapid charging outside of the stated temperature and voltage limits can drastically reduce the life expectancy of the battery.

Note: When the battery charger detects the proper battery conditions, rapid charging begins automatically (steady red LED).

SERVICE

The Single-Unit Chargers are not repairable. Order replacement chargers as necessary.

Notes

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2002, 2015 by Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

Este documento contiene instrucciones importantes sobre seguridad y operación. Léalas con cuidado y guárdelas para referencia futura.

Antes de usar el cargador de batería, lea las instrucciones y avisos colocados en (1) el cargador, (2) la batería y (3) el radio que usa la batería.



ADVERTENCIA

1. Para reducir el riesgo de lesión, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola que se indican en la Tabla 1. Otras baterías podrían estallar y ocasionar daños materiales y lesiones personales.
2. El uso de accesorios no recomendados por Motorola puede generar riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones.
3. Para reducir el riesgo de daño al enchufe y el cable de alimentación, hale por el enchufe y no por el cable para desconectar el cargador.
4. No se debe utilizar un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. Usar un cable de extensión inapropiado constituye un riesgo de incendio y choque eléctrico. Si es necesario usar una extensión, asegúrese de que el cable sea 18 AWG para longitudes de hasta 100 pies (30,48 m) y 16 AWG para longitudes de hasta 150 pies (45,72 m).

ADVERTENCIAS (continuación)



ADVERTENCIA

5. Para evitar el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones, no use el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de servicio Motorola calificado.
6. No desarme el cargador; no puede repararse y no están disponibles piezas de repuesto. Desarmar el cargador representa un riesgo de incendio o choque eléctrico.
7. Para reducir la posibilidad de choque eléctrico, desenchufe el transformador del tomacorriente de ca antes de intentar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
8. Este es un producto de clase A. En un ambiente doméstico este producto puede causar radio interferencia, en cuyo caso puede requerirse que el usuario tome medidas al efecto.

RECOMENDACIONES PARA UNA OPERACION SEGURA

- Apague el radio cuando cargue la batería.
- Este equipo no es apropiado para uso al aire libre. Utilícelo solamente en lugares/condiciones secas.
- Conecte el equipo únicamente a una fuente de alimentación de voltaje adecuado (según lo especificado en el producto) que esté provista de fusible y cable apropiados.
- Para desconectar el dispositivo del voltaje de línea, retire el transformador del tomacorriente de c.a.

- El tomacorriente de CA al que se conecta este equipo debe estar cerca y ser fácilmente accesible.
- La temperatura ambiente máxima alrededor de la fuente de alimentación no debe exceder los 40 °C (104 °F).
- La alimentación eléctrica generada por la fuente no debe exceder los regímenes nominales indicados en la etiqueta del producto, que está ubicada en la parte inferior del cargador.
- Asegúrese de que el cable esté colocado en un lugar donde no sea pisado o arrastrado y que no esté expuesto a agua, daño o tensión mecánica.

BATERIAS AUTORIZADAS POR MOTOROLA

Table 1 Baterías autorizadas por Motorola

Número (de pieza) del kit	Composición química/descripción de la batería
NNTN4496_R	Batería DE NiCd, 1100 mAh
NNTN4497_R	Batería de ión de litio, 2300 mAh
NNTN4851_R	Batería NiMH, 1400 mAh
NNTN4852_R	Batería NiMH FM, 1300 mAh
NNTN4970_R	Batería "slim" Li-Ion, 1600 mAh
PMNN4098_R	Batería NiMH, 1400 mAh
PMNN4251_	Batería NiMH, 1400 mAh, CE-LPS
PMNN4252_	Batería NiMH FM, 1300 mAh, CE-LPS
PMNN4253_	Batería "slim" Li-Ion, 1600 mAh, CE-LPS
PMNN4254_	Batería de ión de litio, 2300 mAh, CE-LPS

Table 1 Baterías autorizadas por Motorola

Número (de pieza) del kit	Composición química/descripción de la batería
PMNN4256_	Batería de NiCd, 1050 mAH, CE-LPS
PMNN4450_	Batería de ión de litio, 2800 mAH, 2900T
PMNN4458_	Batería de ión de litio, 2050 mAH, 2075T (MAG ONE)

FUENTES DE ALIMENTACION Y TRANSFORMADORES AUTORIZADOS POR MOTOROLA

Estos cargadores de batería Clase 2 deben utilizarse con los transformadores de conexión directa autorizados por Motorola que se indican a continuación:

Table 2 Fuentes de alimentación/transformadores

Número de pieza del kit	Descripción	Número de pieza de la fuente de alimentación
WPLN4138_R	Cargador rápido de escritorio de una unidad - EE.UU.	25009297001
		2571586S14 (Alternativo)
WPLN4139_R	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Europa	PS000037A01
		2571586S03 (Alternativo)
WPLN4140_R	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Reino Unido	PS000037A02
		2571586S02 (Alternate)
WPLN4142_R	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Argentina	PS000037A04
		2571586S09 (Alternativo)
PMLN5189_	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Argentina	PS000037A04
		2571886T01 (Alternativo)

Table 2 Fuentes de alimentación/transformadores

Número de pieza del kit	Descripción	Número de pieza de la fuente de alimentación
PMLN5190_	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Australia/Nueva Zelanda	PS000037A03
		2571886T01 (Alternativo)
PMLN5191A	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Reino Unido	PS000037A02
		2571886T01 (Alternativo)
PMLN5191B	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Reino Unido	PS000037A02
		25012006001 (Alternativo)
PMLN5192A	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Europa	PS000037A01
		2571886T01 (Alternativo)
PMLN5192B	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Europa	PS000037A02
		25012006001 (Alternativo)
PMLN5193A	Cargador rápido de escritorio de una unidad - EE.UU.	25009297001
		2571886T01 (Alternativo)
PMLN5193B	Cargador rápido de escritorio de una unidad - EE.UU.	25009297001
		25012006001 (Alternativo)
PMLN5204_	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Korea	PS000037A06
		2571886T01 (Alternativo)
PMLN5206_	Cargador rápido de escritorio de una unidad - China	PS000037A05
		2571886T01 (Alternativo)
WPLN4280_	Cargador rápido de escritorio de una unidad - Brazil	2571886T01

INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION

Los cargadores de una unidad cargarán solamente las baterías autorizadas por Motorola que se indican en la Tabla 1. Otras baterías probablemente no se cargarán.

El receptáculo del cargador de batería admite un radio con batería o una batería sola. **Antes de cargar una batería con radio, apague el radio.** Para cargar una batería, utilice el siguiente procedimiento: (Figura 1)

1. Conecte el transformador en el tomacorriente de ca apropiado.
2. El indicador LED del cargador titilará en verde una vez para indicar un encendido satisfactorio.
3. Inserte una batería o un radio con batería (radio apagado) en el receptáculo del cargador de la siguiente manera:
 - a. Alinee la ranura ubicada a cada lado de la batería con la guía correspondiente en cada lado del receptáculo del cargador
 - b. Empuje la batería hacia la parte posterior del receptáculo
 - c. Deslice la batería hacia el receptáculo del cargador y asegúrese de que el contacto entre el cargador y los contactos de la batería sea total.

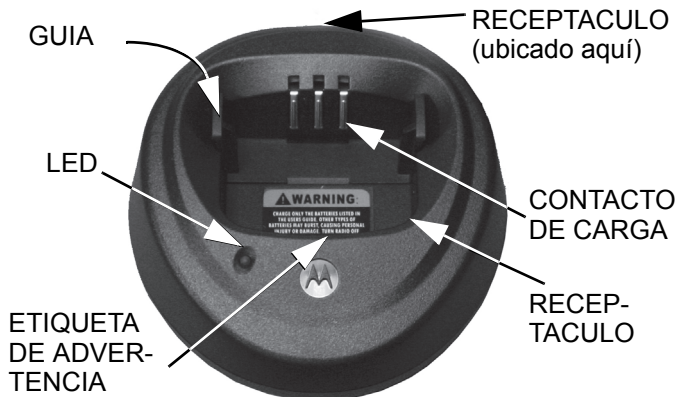


Figura 1 Cargador de batería

4. Cuando la batería esté insertada apropiadamente en el receptáculo, el LED del cargador se encenderá en rojo para indicar que la batería se está cargando rápidamente. Cuando la batería alcance un 90% de carga, el LED titilará en verde para indicar que la batería está en carga lenta. Cuando la batería esté completamente cargada, el LED cambiará a una luz verde continua.

Nota: Aunque las baterías nuevas pueden indicar prematuramente que se ha alcanzado la carga total (luz verde continua), cargue la batería durante 14 a 16 horas antes de su uso inicial para obtener un rendimiento óptimo. Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.

Guía adaptadora para la colocación de baterías

La guía de colocación de baterías es una pieza removible que funciona como un adaptador para admitir baterías estándar y livianas. (Consulte la Figura 2)



Figura 2 Guía de colocación de baterías retirada

El cargador se despacha con la guía de colocación de baterías en la posición para batería estándar.

Para cambiar a la posición de batería liviana:

1. Retire la guía de ubicación de la batería, presionando hacia dentro ambos lados y sacándola del compartimiento del cargador.
2. Dé la vuelta a la guía de ubicación de la batería, de manera que la parte posterior esté orientada hacia el frente.
3. Reinsértela en el receptáculo del cargador.

SOLUCION DE PROBLEMAS

Para resolver problemas relacionados con el funcionamiento, observe siempre el color del LED:

Table 3 Indicaciones del LED acerca del estado de la batería/cargador

Color del LED	Estado de la batería/cargador
LED apagado	Batería insertada incorrectamente.
Destello verde	Encendido satisfactorio del cargador.
Rojo intermitente	La batería no se puede cargar o contacto no adecuado.
Rojo continuo	Batería en modo carga rápida.
Amarillo intermitente	La batería está en el cargador, no en el modo de carga rápida, sino en espera para recibir carga.
Verde intermitente	Batería cargada (a 90% o más de su capacidad).
Verde continuo	Batería cargada completamente.

¿Sin indicación de LED?

1. Verifique que el radio con batería, o la batería sola, esté insertado correctamente (consulte el paso 3 en la página 6).
2. Asegúrese de que el transformador esté conectado a un tomacorrientes de CA apropiado y que el cable del transformador esté conectado firmemente en el receptáculo del cargador.

¿Está el indicador LED intermitente en rojo?

1. Retire la batería del cargador y:
 - a. Asegúrese de que sea una de las baterías autorizadas por Motorola que se indican en la Tabla 1. Otras baterías probablemente no se cargarán.
 - b. Retire la batería del cargador y utilice un borrador de lápiz para limpiar los tres contactos de metal ubicados en la parte posterior de la batería. Vuelva a colocar la batería en el cargador.
2. Encienda el cargador y vuelva a colocar la batería en el receptáculo del cargador. Si el LED continúa titilando en rojo, reemplace la batería.

¿Está el indicador LED intermitente en amarillo?

- la temperatura de la batería puede estar por debajo de los 5 °C (41 °F) o por encima de los 40 °C (104 °F).

– quizás el voltaje de la batería sea menor que el nivel umbral predeterminado para carga rápida.

Nota: Efectuar procesos de carga rápida fuera de los límites de temperatura y voltaje especificados puede reducir drásticamente la expectativa de vida útil de la batería.

Nota: Cuando el cargador de batería detecta que la batería presenta las condiciones apropiadas, comienza automáticamente la carga rápida (indicador LED en rojo continuo).

SERVICIO TECNICO

Los cargadores de una unidad no pueden repararse. Ordene cargadores de reemplazo según sea necesario.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo estilizado M son marcas de fábrica o marcas registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y son usadas bajo licencia. Todas las otras marcas registradas son la propiedad de sus dueños respectivos.

© 2002, 2015 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos están reservados.

IMPORTANTE

INSTRUÇÕES SOBRE

SEGURANÇA

Este documento contém instruções importantes referentes à segurança e à operação do equipamento. Leia-as com atenção e guarde-as para futuras consultas. Antes de usar o carregador de bateria, leia todas as instruções e observações sobre (1) o carregador, (2) a bateria e (3) o aparelho com a bateria.



AVISO

1. Para reduzir o risco de ferimentos, use o carregador somente com as baterias recarregáveis aprovadas pela Motorola listadas na Tabela 1. Outras baterias podem explodir, causando ferimentos e danos.
2. O uso de acessórios não recomendados pela Motorola pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
3. Para reduzir o risco de danos a tomadas e fios elétricos, puxe a tomada e não o fio ao desconectar o carregador.
4. Não deve ser usada uma extensão, a menos que isso seja absolutamente necessário. O uso de extensões inadequadas pode resultar em incêndio e choque elétrico. Caso seja necessário utilizar uma extensão, certifique-se de que a medida seja 18 AWG, para extensões com até 30,48 m (100 pés) de comprimento ou 16 AWG, para extensões com até 45,72 m (150 pés).

AVISO (continuação)



AVISO

5. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não use o carregador se ele estiver quebrado ou danificado. Leve-o a um representante técnico qualificado pela Motorola.
6. Não desmonte o carregador; ele não pode ser consertado e não há peças de reposição disponíveis. Desmontar o carregador pode resultar em choque elétrico ou incêndio.
7. Para reduzir os riscos de choque elétrico, desconecte o transformador da tomada antes de fazer qualquer tipo de manutenção ou limpeza.
8. Este é um produto classe A. Em um ambiente doméstico este produto pode causar rádio interferência, o qual pode requerer que o tome medidas de precaução.

INSTRUÇÕES SOBRE SEGURANÇA

- Ao recarregar a bateria, mantenha o rádio desligado.
- Este equipamento não é adequado para uso ao ar livre, devendo ser usado somente em locais secos.
- Somente conecte o equipamento a uma fonte de tensão adequada, aterrada e com fusível (conforme especificado no produto).
- Para desligá-lo da tensão elétrica, desconecte o transformador da tomada CA.
- A tomada CA a que o carregador está conectado deve estar próxima e acessível.

- A temperatura máxima no ambiente em que a fonte de alimentação se encontra não deve ser superior a 40 °C (104 °F).
- A potência de saída da fonte de alimentação não deve exceder os valores informados no rótulo localizado na parte inferior do carregador.
- Certifique-se de que o fio esteja em um local onde não haja risco de alguém pisar ou tropeçar nele e onde ele não esteja exposto a danos, água ou tensão.

BATERIAS APROVADAS PELA MOTOROLA

Table 1 Baterias aprovadas pela Motorola

Número de peça do kit	Composição química/descrição da bateria
NNTN4496_R	Bateria NiCd, 1100 mAh
NNTN4497_R	Bateria de íons de lítio, 2300 mAh
NNTN4851_R	Bateria NiMH, 1400 mAh
NNTN4852_R	Bateria NiMH FM, 1300 mAh
NNTN4970_R	Bateria Li-Ion fina, 1600 mAh
PMNN4098_R	Bateria NiMH, 1400 mAh
PMNN4251_	Bateria NiMH, 1400 mAh, CE-LPS
PMNN4252_	Bateria NiMH FM, 1300 mAh, CE-LPS
PMNN4253_	Bateria Li-Ion fina, 1600 mAh, CE-LPS
PMNN4254_	Bateria de íons de lítio, 2300 mAh, CE-LPS
PMNN4256_	Bateria NiCd, 1100 mAh, CE-LPS
PMNN4450_	Bateria de íons de lítio, 2800 mAh, 2900T

Table 1 Baterias aprovadas pela Motorola

Número de peça do kit	Composição química/descrição da bateria
PMNN4458_	Bateria de íons de lítio, 2050 mAH, 2075T (MAG ONE)

FONTES DE ALIMENTAÇÃO E TRANSFORMADORES APROVADOS PELA MOTOROLA

Estes carregadores classe 2 devem ser usados com os transformadores de tomada aprovados pela Motorola listados a seguir:

Table 2 Fontes de alimentação/transformadores

Número de peça do kit	Descrição	Número de peça da fonte de alimentação
WPLN4138_R	Carregador de mesa rápido simples - EUA	25009297001
		2571586S14 (Alternativo)
WPLN4139_R	Carregador de mesa rápido simples - Europa	PS000037A01
		2571586S03 (Alternativo)
WPLN4140_R	Carregador de mesa rápido simples - Reino Unido	PS000037A02
		2571586S02 (Alternativo)
WPLN4142_R	Carregador de mesa rápido simples - Argentina	PS000037A04
		2571586S09 (Alternativo)
PMLN5189_	Carregador de mesa rápido simples - Argentina	PS000037A04
		2571886T01 (Alternativo)
PMLN5190_	Carregador de mesa rápido simples - Austrália/Nova Zelândia	PS000037A03
		2571886T01 (Alternativo)

Table 2 Fontes de alimentação/transformadores

Número de peça do kit	Descrição	Número de peça da fonte de alimentação
PMLN5191A	Carregador de mesa rápido simples - Reino Unido	PS000037A02
		2571886T01 (Alternativo)
PMLN5191B	Carregador de mesa rápido simples - Reino Unido	PS000037A02
		25012006001 (Alternativo)
PMLN5192A	Carregador de mesa rápido simples - Europa	PS000037A01
		2571886T01 (Alternativo)
PMLN5192B	Carregador de mesa rápido simples - Europa	PS000037A02
		25012006001 (Alternativo)
PMLN5193A	Carregador de mesa rápido simples - EUA	25009297001
		2571886T01 (Alternativo)
PMLN5193B	Carregador de mesa rápido simples - EUA	25009297001
		25012006001 (Alternativo)
PMLN5204_	Carregador de mesa rápido simples - Korea	PS000037A06
		2571886T01 (Alternativo)
PMLN5206_	Carregador de mesa rápido simples - China	PS000037A05
		2571886T01 (Alternativo)
WPLN4280_	Carregador de mesa rápido simples - Brazil	2571886T01

INSTRUÇÕES DE USO

Os carregadores simples recarregam somente as baterias aprovadas pela Motorola listadas na Tabela 1, podendo não funcionar com outras baterias.

É possível colocar o rádio com a bateria ou somente a bateria no compartimento do carregador. **Desligue o rádio antes de recarregar a bateria.** Para recarregar a bateria, siga este procedimento: (Consulte a Figura 1)

1. Conecte a extremidade arredondada do fio do transformador à entrada localizada na parte traseira do carregador.
2. Ligue o transformador na tomada apropriada. O LED verde do carregador irá piscar uma vez para indicar que a ativação foi bem-sucedida.
3. Coloque a bateria ou o rádio desligado com a bateria no compartimento, da seguinte maneira:
 - a. Alinhe as ranhuras laterais da bateria com as guias suspensas do carregador.
 - b. Pressione a bateria em direção à parte traseira do compartimento.
 - c. Deslize a bateria no compartimento, verificando se os contatos estão tocando o carregador.
4. Quando a bateria estiver encaixada corretamente, o LED vermelho irá se acender indicando que ela está no modo de carga rápida. Quando a bateria estiver 90% recarregada, o LED verde irá piscar indicando que a recarga está sendo concluída. Quando a bateria estiver completamente recarregada, o LED verde irá se manter aceso.

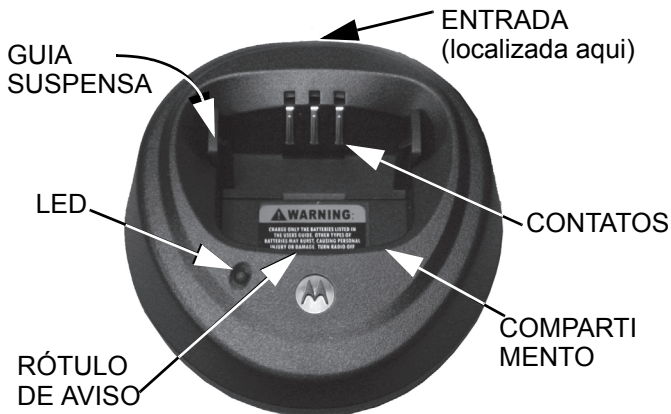


Figura 1 Carregador de bateria

Observação: Apesar de as baterias novas poderem indicar carga completa (LED verde contínuo) em pouco tempo, carregue a bateria de 14 a 16 horas antes de usá-la pela primeira vez para garantir um melhor desempenho. A recarga da bateria será melhor à temperatura ambiente.

Adaptador de posicionamento da bateria

A guia de posicionamento da bateria é um adaptador removível para a colocação de baterias finas e padrão. (Consulte a Figura 2.)



Figura 2 Guia de posicionamento da bateria removida

O carregador é fornecido com o adaptador na posição para bateria padrão.

Para alterar para a posição de bateria fina:

1. Remova o adaptador empurrando ambos os lados para dentro ao puxá-lo do carregador.
2. Gire o adaptador de modo que a parte de trás fique virada para a frente.
3. Recoloque-o no compartimento.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Durante a solução de problemas, observe sempre a cor do LED:

Table 3 Indicações do LED de status da bateria/carga

Cor do LED	Status da bateria/carga
Nenhuma indicação do LED	A bateria foi colocada de forma incorreta.
Verde pisca uma vez	Ativação do carregador bem-sucedida.
Vermelho piscando	Não é possível recarregar a bateria ou não há contato adequado.
Vermelho contínuo	A bateria está no modo de carga rápida.
Amarelo piscando	A bateria está no carregador, não se encontra no modo de carga rápida, mas está aguardando para ser recarregada.
Verde piscando	A bateria está recarregada (90% ou mais).
Verde contínuo	A bateria está totalmente recarregada.

Nenhuma indicação do LED

1. Verifique se o rádio com a bateria, ou somente a bateria, foi colocado corretamente (consulte a etapa 3 na página 6).
2. Verifique se o transformador está conectado a uma tomada CA adequada e se o cabo está conectado corretamente à entrada do carregador.

LED vermelho piscando

1. Remova a bateria do carregador e:

- a. Verifique se a bateria é aprovada pela Motorola, constando na Tabela 1. Outras baterias podem não ser recarregadas.
 - b. Remova a bateria do carregador e use uma borracha de lápis para limpar os três contatos metálicos localizados na parte traseira da bateria. Coloque a bateria no carregador novamente.
2. Conecte o carregador e recoloque a bateria no compartimento. Se o LED vermelho continuar piscando, substitua a bateria.

LED amarelo piscando

- A temperatura da bateria pode estar abaixo de 5 °C (41 °F) ou acima de 40 °C (104 °F).
- A tensão da bateria pode ser inferior ao limiar predeterminado para carga rápida.

Observação: A carga rápida fora dos limites de temperatura e tensão determinados pode reduzir drasticamente a vida útil da bateria.

Observação: A carga rápida é iniciada automaticamente (LED verde contínuo) quando o carregador detecta as condições adequadas.

MANUTENÇÃO

Os carregadores simples não podem ser reparados. Solicite um novo carregador se necessário.

Notas

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logotipo do M estilizado so marcas registradas ou marcas comerciais da Motorola Trademark Holdings, LLC e so usadas mediante licena. Todas as outras marcas registradas so de propriedade de seus respectivos proprietrios.

© 2002, 2015 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

IMPORTANT

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Ce document contient d'importantes consignes de sécurité et d'exploitation. Veuillez les lire avec soin et les conserver pour consultation future.

Avant d'utiliser un chargeur de pile, lisez toutes les instructions et les avertissements concernant (1) le chargeur, (2) la pile, et (3) la radio utilisant la pile.



AVERTISSEMENT

1. Pour réduire le risque de blessure, chargez uniquement les piles rechargeables approuvées par Motorola répertoriées dans le Tableau 1. D'autres types de piles peuvent exploser, occasionnant des blessures et des dommages à la personne.
2. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Motorola risque de provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.
3. Pour éviter d'endommager le cordon ou la prise, tirez sur la prise plutôt que sur le cordon lorsque vous déconnectez le chargeur de pile de la prise d'alimentation.
4. N'utilisez pas de rallonge avec un chargeur de pile, sauf si c'est nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Si vous devez utiliser une rallonge, vérifiez que la taille du cordon est de 18 AWG pour une longueur maximale de 30,48 m (100 pieds), et de 16 AWG pour une longueur maximale de 45,72 m (150 pieds).
5. Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessures corporelles, n'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup violent ou s'il a été endommagé d'une quelconque façon. Portez-le à un technicien de service Motorola agréé.

AVERTISSEMENTS (suite)



AVERTISSEMENT

6. Ne démontez pas le chargeur; il ne peut pas être réparé et des pièces de rechange ne sont pas disponibles. Un mauvais démontage peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.
7. Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez le transformateur de la prise murale avant de le manipuler ou de le nettoyer.
8. Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement domestique ce produit peut causer des interférences radios dans ce cas l'utilisateur devra prendre des mesures appropriées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT

- Éteignez la radio lorsque vous chargez la pile.
- Ce matériel ne convient pas à une utilisation à l'extérieur. Utilisez-le uniquement dans des endroits/ conditions secs.
- Branchez cet équipement à une alimentation reliée à un coupe-circuit fusible, correctement câblée et de tension adéquate (tel qu'indiqué sur le produit).
- Débranchez-le de la ligne d'alimentation en retirant le transformateur de la prise CA.
- La prise c.a. dans laquelle cet équipement est branché doit être à proximité et facilement accessible.
- La température ambiante maximale autour du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).

- La puissance de sortie du module d'alimentation ne doit pas dépasser l'indice du chargeur indiqué sur l'étiquette située sous le chargeur.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est placé à un endroit où il ne peut être piétiné, exposé aux liquides, subir des dommages ou des pressions.

PILES AUTORISÉES PAR MOTOROLA

Table 1 Piles autorisées par Motorola

Numéro de l'ensemble (pièce)	Composition chimique/Description
NNTN4496_R	Pile NiCd, 1100 mAH
NNTN4497_R	Pile aux ions de lithium, 2300 mAH
NNTN4851_R	Pile NiMH, 1400 mAH
NNTN4852_R	Pile NiMH FM, 1300 mAH
NNTN4970_R	Pile mince aux ions de lithium, 1600 mAH
PMNN4098_R	Pile NiMH, 1400 mAH
PMNN4251_	Pile NiMH, 1400 mAH, CE-LPS
PMNN4252_	Pile NiMH FM, 1300 mAH, CE-LPS
PMNN4253_	Pile mince aux ions de lithium, 1600 mAH, CE-LPS
PMNN4254_	Pile aux ions de lithium, 2300 mAH, CE-LPS
PMNN4256_	Pile NiCd, 1050 mAH, CE-LPS
PMNN4450_	Pile aux ions de lithium, 2800 mAH, 2900T
PMNN4458_	Pile aux ions de lithium, 2050 mAH, 2075T (MAG ONE)

SOURCES D'ALIMENTATION ET TRANSFORMATEURS AUTORISÉS PAR MOTOROLA

Ces chargeurs de pile de Classe 2 doivent être utilisés avec les transformateurs enfichables directement autorisés par Motorola répertoriés ci-dessous :

Table 2 Sources d'alimentation/transformateurs

Numéro de pièce de l'ensemble	Description	Numéro de pièce du bloc d'alimentation
WPLN4138_R	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – É.-U.	25009297001
		2571586S14 (Alternatif)
WPLN4139_R	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – Europe	PS000037A01
		2571586S03 (Alternatif)
WPLN4140_R	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – R.-U.	PS000037A02
		2571586S02 (Alternatif)
WPLN4142_R	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – Argentine	PS000037A04
		2571586S09 (Alternatif)
PMLN5189_	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – Argentine	PS000037A04
		2571886T01 (Alternatif)
PMLN5190_	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – Australie/Nouvelle-Zélande	PS000037A03
		2571886T01 (Alternatif)
PMLN5191A	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – R.-U.	PS000037A02
		2571886T01 (Alternatif)
PMLN5191B	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – R.-U.	PS000037A02
		25012006001 (Alternatif)

Table 2 Sources d'alimentation/transformateurs

Numéro de pièce de l'ensemble	Description	Numéro de pièce du bloc d'alimentation
PMLN5192A	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – Europe	PS000037A01
		2571886T01 (Alternatif)
PMLN5192B	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – Europe	PS000037A02
		25012006001 (Alternatif)
PMLN5193A	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – É.-U.	25009297001
		2571886T01 (Alternatif)
PMLN5193B	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – É.-U.	25009297001
		25012006001 (Alternatif)
PMLN5204_	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – Corée	PS000037A06
		2571886T01 (Alternatif)
PMLN5206_	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – Chine	PS000037A05
		2571886T01 (Alternatif)
WPLN4280_	Chargeur de bureau rapide pour un seul appareil – Brazil	2571886T01

MODE D'EMPLOI

Les chargeurs pour un seul appareil chargent uniquement les piles autorisées par Motorola qui sont répertoriées dans le Tableau 1. D'autres piles sont susceptibles de ne pas se charger.

Le compartiment du chargeur de pile peut s'adapter à une radio reliée à une pile ou à une pile seule. **Éteignez la radio avant de charger une pile reliée à une radio.** Pour charger une pile, faites comme suit : (Reportez-vous à la Figure 1).

1. Branchez l'extrémité arrondie du câble du transformateur dans la prise située à l'arrière du chargeur.
2. Branchez le transformateur dans la prise CA appropriée. Le voyant DEL du chargeur clignotera en vert à une reprise pour indiquer que la mise sous tension est adéquate.
3. Insérez une pile ou une radio dotée d'une pile (avec la radio éteinte) dans le compartiment du chargeur de la façon suivante :
 - a. alignez la rainure de chaque côté de la pile sur le rail surélevé de chaque côté du compartiment du chargeur;
 - b. appuyez sur la pile vers l'arrière du compartiment;
 - c. faites glisser la pile dans le compartiment du chargeur en vous assurant d'un contact parfait entre le chargeur et les contacts de la pile.

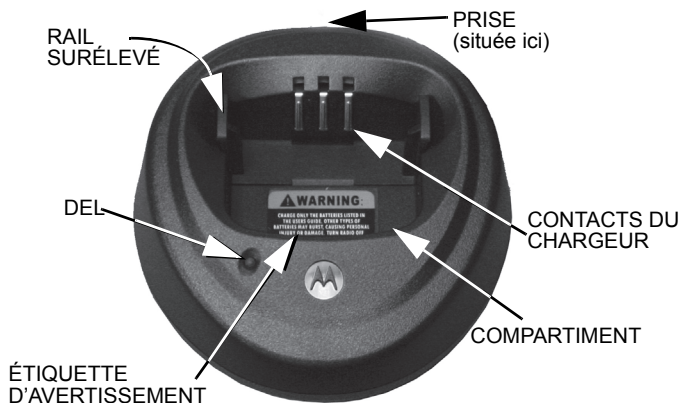


Figure 1 Chargeur de pile

4. Lorsque la pile est insérée correctement dans le compartiment, le voyant DEL clignote en rouge pour indiquer que la pile est en mode de charge rapide. Lorsque la pile est chargée à 90 %, le voyant DEL clignote en vert pour indiquer que la pile se recharge lentement. Lorsque la pile est complètement rechargée, le voyant DEL passe au vert permanent.

Remarque: Les nouvelles piles peuvent indiquer une recharge complète prématurément (voyant DEL vert permanent). Pour assurer une performance optimale, la charge initiale doit durer de 14 à 16 heures. Le chargement des piles est optimal à la température ambiante.

Adaptateur du rail d'alignement de la pile

Le rail d'alignement de la pile est une pièce amovible qui sert d'adaptateur pour les piles standards et minces. (Reportez-vous à la Figure 2.)



Figure 2 Rail d'alignement de la pile enlevé

Le chargeur est livré avec le rail d'alignement de la pile adapté aux piles standards.

Pour le faire passer à la position adaptée aux piles minces

1. Enlevez le rail d'alignement de la pile en pinçant chaque côté vers l'intérieur tout en le retirant du compartiment de recharge.

2. Inversez le rail d'alignement de la pile de sorte que l'arrière fasse face à l'avant.
3. Insérez-le de nouveau dans le compartiment du chargeur.

DÉPANNAGE

Lorsque vous procédez au dépannage, observez toujours la couleur du voyant DEL :

Table 3 Indications du voyant DEL de l'état de la pile/du chargeur

Couleur du voyant DEL	État de la pile/du chargeur
Le voyant DEL n'affiche rien	La pile est mal insérée.
Vert clignotant simple	La mise sous tension du chargeur s'est bien déroulée.
Rouge clignotant	Impossible de recharger la pile ou problème de contact.
Rouge permanent	Pile en mode de recharge rapide.
Jaune clignotant	La pile est insérée dans le chargeur; elle n'est pas en mode de recharge rapide mais attend d'être rechargée.
Vert clignotant	La pile est rechargée (à 90 % ou plus).
Vert permanent	La pile est complètement chargée.

Le voyant DEL n'affiche rien?

1. Vérifiez que la radio dotée d'une pile, ou la pile seule, est insérée correctement (reportez-vous à l'étape 3 de la page 6).

2. Assurez-vous que le transformateur est branché dans une prise CA appropriée et que le câble du transformateur est bien branché dans la prise du chargeur.

Le voyant DEL clignote en rouge?

1. Retirez la pile du chargeur, puis :
 - a. Assurez-vous qu'il s'agit d'une pile approuvée par Motorola répertoriée dans le Tableau 1. D'autres piles sont susceptibles de ne pas se charger.
 - b. Retirez la pile du chargeur et utilisez une gomme à effacer pour nettoyer les trois contacts métalliques situés à l'arrière de la pile. Réinsérez la pile dans le chargeur.
2. Mettez le chargeur sous tension et remplacez la pile dans le compartiment du chargeur. Si le voyant DEL continue de clignoter en rouge, remplacez la pile.

Le voyant DEL clignote en jaune?

- Il se peut que la température de la pile soit passée sous 5 °C (41 °F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F).
- La tension de la pile est peut-être inférieure au seuil prédéterminé pour la recharge rapide.

Remarque: La recharge rapide en dehors des seuils prédéterminés de température et de tension peut réduire dramatiquement la durée de vie de la pile.

Remarque: Lorsque le chargeur de pile détecte les conditions de pile adéquates, la charge rapide commence automatiquement (DEL rouge continu).

RÉPARATION

Les chargeurs à appareil unique ne peuvent pas être réparés. Commandez des chargeurs de remplacement au besoin.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo M stylisé sont des marques de commerce ou des marques enregistrées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2002, 2015 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.



6881096C15-JA

Printed in